



LOVATO ELECTRIC S.P.A.

24020 GORLE (BERGAMO) ITALIA
VIA DON E. MAZZA, 12
TEL. 035 4282111
E-mail info@LovatoElectric.com
Web www.LovatoElectric.com



MODULES FOR EASY BRANCH SYSTEM CURRENT MEASURING MODULES

Instruction manual



MODUŁY DO SYSTEMU EASY BRANCH MODUŁY POMIARU PRĄDU

Instrukcja obsługi

EXS4000-EXS4001



WARNING!

- Carefully read the manual before the installation or use.
- This equipment is to be installed by qualified personnel, complying to current standards, to avoid damages or safety hazards.
- Before any maintenance operation on the device, remove all the voltages from measuring and supply inputs and short-circuit the CT input terminals.
- The manufacturer cannot be held responsible for electrical safety in case of improper use of the equipment.
- Products illustrated herein are subject to alteration and changes without prior notice. Technical data and descriptions in the documentation are accurate, to the best of our knowledge, but no liabilities for errors, omissions or contingencies arising there from are accepted.
- A circuit breaker must be included in the electrical installation of the building. It must be installed close by the equipment and within easy reach of the operator. It must be marked as the disconnecting device of the equipment: IEC/EN 61010-1 § 6.11.3.1
- Clean the device with a soft dry cloth; do not use abrasives, liquid detergents or solvents.



ATTENTION!

- Lire attentivement le manuel avant toute utilisation et installation.
- Ces appareils doivent être installés par un personnel qualifié, conformément aux normes en vigueur en matière d'installations, afin d'éviter de causer des dommages à des personnes ou choses.
- Avant toute intervention sur l'instrument, mettre les entrées de mesure et d'alimentation hors tension et court-circuiter les transformateurs de courant.
- Le constructeur n'assume aucune responsabilité quant à la sécurité électrique en cas d'utilisation impropre du dispositif.
- Les produits décrits dans ce document sont susceptibles d'évoluer ou de subir des modifications à n'importe quel moment. Les descriptions et caractéristiques techniques du catalogue ne peuvent donc avoir aucune valeur contractuelle.
- Un interrupteur ou disjoncteur doit être inclus dans l'installation électrique du bâtiment. Celui-ci doit se trouver tout près de l'appareil et l'opérateur doit pouvoir y accéder facilement. Il doit être marqué comme le dispositif d'interruption de l'appareil : IEC/EN 61010-1 § 6.11.3.1.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, ne pas utiliser de produits abrasifs, détergents liquides ou solvants.



ACHTUNG!

- Dieses Handbuch vor Gebrauch und Installation aufmerksam lesen.
- Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden dürfen diese Geräte nur von qualifiziertem Fachpersonal und unter Befolgung der einschlägigen Vorschriften installiert werden.
- Vor jedem Eingriff am Instrument die Spannungszufuhr zu den Messeingängen trennen und die Stromwandler kurzschließen.
- Bei zweckwidrigem Gebrauch der Vorrichtung übernimmt der Hersteller keine Haftung für die elektrische Sicherheit.
- Die in dieser Broschüre beschriebenen Produkte können jederzeit weiterentwickelt und geändert werden. Die im Katalog enthaltenen Beschreibungen und Daten sind daher unverbindlich und ohne Gewähr.
- In die elektrische Anlage des Gebäudes ist ein Ausschalter oder Trennschalter einzubauen. Dieser muss sich in unmittelbarer Nähe des Geräts befinden und vom Bediener leicht zugänglich sein. Er muss als Trennvorrichtung für das Gerät gekennzeichnet sein: IEC/EN 61010-1 § 6.11.3.1.
- Das Gerät mit einem weichen Tuch reinigen, keine Scheuermittel, Flüssigreiner oder Lösungsmittel verwenden.



ADVERTENCIA

- Leer atentamente el manual antes de instalar y utilizar el regulador.
- Este dispositivo debe ser instalado por personal cualificado conforme a la normativa de instalación vigente a fin de evitar daños personales o materiales.
- Antes de realizar cualquier operación en el dispositivo, desconectar la corriente de las entradas de alimentación y medida, y cortocircuitar los transformadores de corriente.
- El fabricante no se responsabilizará de la seguridad eléctrica en caso de que el dispositivo no se utilice de forma adecuada.
- Los productos descritos en este documento se pueden actualizar o modificar en cualquier momento. Por consiguiente, las descripciones y los datos técnicos aquí contenidos no tienen valor contractual.
- La instalación eléctrica del edificio debe disponer de un interruptor o disyuntor. Éste debe encontrarse cerca del dispositivo, en un lugar al que el usuario pueda acceder con facilidad. Además, debe llevar el mismo marcado que el interruptor del dispositivo (IEC/EN 61010-1 § 6.11.3.1).
- Limpiar el dispositivo con un trapo suave; no utilizar productos abrasivos, detergentes líquidos ni disolventes.



UPOZORNĚNÍ

- Návod se pozorně pročtěte, než začnete regulátor instalovat a používat.
- Tato zařízení smí instalovat kvalifikovaní pracovníci v souladu s platnými předpisy a normami pro předcházení úrazů osob či poškození věcí.
- Před jakýmkoli zásahem do přístroje odpojte měřící a napájecí vstupy od napětí a zkratujte transformátory proudu.
- Výrobce nenese odpovědnost za elektrickou bezpečnost v případě nevhodného používání regulátoru.
- Výrobky popsané v tomto dokumentu mohou kdykoli projít úpravami či dalším vývojem. Popisy a údaje uvedené v katalogu nemají proto žádnou smluvní hodnotu.
- Spínač či odpojovač je nutno zabudovat do elektrického rozvodu v budově. Musejí být nainstalované v těsné blízkosti přístroje a snadno dostupné pracovníku obsluhy. Je nutno ho označit jako vypínací zařízení přístroje: IEC/EN 61010-1 § 6.11.3.1.
- Přístroj čistěte měkkou utěrkou, nepoužívejte abrazivní produkty, tekutá čisticí či rozpouštědla.



AVERTIZARE!

- Citiți cu atenție manualul înainte de instalare sau utilizare.
- Acest echipament va fi instalat de personal calificat. În conformitate cu standardele actuale, pentru a evita deteriorări sau pericolele.
- Înainte de efectuarea oricărei operațiuni de întreținere asupra dispozitivului, îndepărtați toate tensiunile de la intrările de măsurare și de alimentare și scurtcircuitați bornele de intrare CT.
- Producătorul nu poate fi considerat responsabil pentru siguranța electrică în caz de utilizare incorectă a echipamentului.
- Produsele ilustrate în prezentul sunt supuse modificărilor și schimbărilor fără notificare anterioară. Datele tehnice și descrierile din documentație sunt precise, în măsura cunoștințelor noastre, dar nu se acceptă nicio răspundere pentru erorile, omisiunile sau evenimentele neprevăzute care apar ca urmare a acestora.
- Trebuie inclus un disjunctiv în instalația electrică a clădirii. Acesta trebuie instalat aproape de echipament și într-o zonă ușor accesibilă operatorului. Acesta trebuie marcat ca fiind dispozitivul de deconectare al echipamentului: IEC/EN 61010-1 § 6.11.3.1.
- Curățați instrumentul cu un material textil moale și uscat; nu utilizați substanțe abrazive, detergenți lichizi sau solvenți.



ATTENZIONE!

- Leggere attentamente il manuale prima dell'utilizzo e l'installazione.
- Questi apparecchi devono essere installati da personale qualificato, nel rispetto delle vigenti normative impiantistiche, allo scopo di evitare danni a persone o cose.
- Prima di qualsiasi intervento sullo strumento, togliere tensione dagli ingressi di misura e di alimentazione e cortocircuitare i trasformatori di corrente.
- Il costruttore non si assume responsabilità in merito alla sicurezza elettrica in caso di utilizzo improprio del dispositivo.
- I prodotti descritti in questo documento sono suscettibili in qualsiasi momento di evoluzioni o di modifiche. Le descrizioni ed i dati a catalogo non possono pertanto avere alcun valore contrattuale.
- Un interruttore o disgiuntore va compreso nell'impianto elettrico dell'edificio. Esso deve trovarsi in stretta vicinanza dell'apparecchio ed essere facilmente raggiungibile da parte dell'operatore. Deve essere marchiato come il dispositivo di interruzione dell'apparecchio: IEC/EN 61010-1 § 6.11.3.1.
- Pulire l'apparecchio con panno morbido, non usare prodotti abrasivi, detergenti liquidi o solventi.



UWAGA!

- Przed użyciem i instalacją urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- W celu uniknięcia obrażeń osób lub uszkodzenia mienia tego typu urządzenia muszą być instalowane przez wykwalifikowany personel, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac na urządzeniu należy odłączyć napięcie od wejść pomiarowych i zasilania oraz zewrzeć zaciski przekładnika prądowego.
- Producent nie przyjmuje na siebie odpowiedzialności za bezpieczeństwo elektryczne w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Produkty opisane w niniejszym dokumencie mogą być w każdej chwili udoskonalone lub zmodyfikowane. Opisy oraz dane katalogowe nie mogą mieć w związku z tym żadnej wartości umownej.
- W instalacji elektrycznej budynku należy uwzględnić przełącznik lub wyłącznik automatyczny. Powinien on znajdować się w bliskim sąsiedztwie urządzenia i być łatwo osiągalny przez operatora. Musi być oznaczony jako urządzenie służące do wyłączania urządzenia: IEC/EN 61010-1 § 6.11.3.1.
- Urządzenie należy czyścić miękką szmatką, nie stosować środków ściernych, płynnych detergentów lub rozpuszczalników.



注意

- 取扱説明書を、使用前に必ずよく読んでください。
- 本装置は、必ず資格のある作業員が、現行の規格に基づいて設置してください。誤った設置は、人身の安全や財産の安全を脅かす可能性があります。
- 装置のメンテナンスを行う前に、測定端子と電源端子の電圧を短絡し、電源を切断してください。
- 製造者は、装置の誤った使用による電気的安全事故を、保証しません。
- 製品の仕様や構造が変更される場合があります。変更があった場合は、別途お知らせいたします。ただし、仕様書やカタログに記載された仕様や構造は、必ずしも有効な保証となります。
- 電気設備の設置には、必ず過電流遮断装置（ブレーカ）を、装置の近くに設置し、かつ作業員が容易に操作できる場所に設置してください。また、装置の遮断装置は、IEC/EN 61010-1 § 6.11.3.1 に従って適切にマークしてください。
- 装置を柔らかい布で清掃してください。研磨剤、洗剤、溶剤などを使用しないでください。



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Прежде чем приступать к монтажу или эксплуатации устройства, внимательно ознакомьтесь с содержанием настоящего руководства.
- Во избежание травм или материального ущерба монтаж должен осуществляться только квалифицированным персоналом в соответствии с действующими нормативами.
- Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию устройства необходимо обеспечить все измерительные и питающие входные контакты, а также замкнуть накоротко входные контакты трансформатора тока (ТТ).
- Производитель не несет ответственность за обеспечение электробезопасности в случае ненадлежащего использования устройства.
- Издания, описанные в настоящем документе, в любой момент могут подвергнуться изменениям или усовершенствованиям. Поэтому каталожные данные и описания не могут рассматриваться как действительные с точки зрения контрактов.
- Электрическая сеть здания должна быть оснащена автоматическим выключателем, который должен быть расположен вблизи оборудования в пределах доступа оператора. Автоматический выключатель должен быть промаркирован как отключающее устройство оборудования: IEC/EN 61010-1 § 6.11.3.1.
- Очистку устройства производить с помощью мягкой сухой ткани, без применения абразивных материалов, жидких моющих средств или растворителей.



DİKKAT!

- Montaj ve kullanımdan önce bu el kitabını dikkatlice okuyunuz.
- Bu aparatlar kişilere veya nesnelere zarar verme ihtimaline karşı yürürlükte olan sistem kurma normlarına göre kalifiye personel tarafından monte edilmelidir.
- Aparata (cihaz) herhangi bir müdahalede bulunmadan önce ölçüm girişlerindeki gerilimi kesinim akım transformatorlerimize kısa devre yaptırınız.
- Üretici aparatın hatalı kullanımından kaynaklanan elektriksel güvenliğe ait sorumluluk kabul etmez.
- Bu dokümanda tarif edilen ürünler her an evrimlere veya değişimlere açıktır. Bu sebeple katalogdaki tarif ve değerler herhangi bir bağlayıcı değeri haiz değildir.
- Binanın elektrik sisteminde bir anahtar veya şalter bulunmalıdır. Bu anahtar veya şalter operatörün kolaylıkla ulaşabileceği yakın bir yerde olmalıdır. Aparatı (cihaz) devreden çıkartma görevi yapan bu anahtar veya şalterin markası: IEC/EN 61010-1 § 6.11.3.1.
- Aparatı (cihaz) sıvı deterjan veya solvent kullanılarak yumuşak bir bez ile siliniz aşındırıcı temizlik ürünleri kullanmayınız.



INTRODUCTION

Within the EASY BRANCH system, the EXS4000 device is a current measurement module which concentrates the measurement of the loads monitored by the electronic current transformers EXS3... (three-phase or single-phase) or EXS1... (single-phase) types. Each module can measure up to 4 three-phase loads or 12 single-phase loads or in mixed single-phase and three-phase configuration. The module is able to automatically recognize the connected electronic current transformer and highlights the correct self-configuration of the measurement points by means of diagnostic LEDs. EXS4001 offers the possibility of monitoring measurement points connected through traditional current transformers, managing for each module up to 2 three-phase loads or 6 single-phase loads or in a mixed single-phase and three-phase configuration. Current transformers of any type with secondary / 5A or / 1A can be used. Both modules highlight the successful coupling with the power analyzer via diagnostic LEDs: all the measurements read by the current measuring modules are available on the power analyzer display and communication ports.

DESCRIPTION

- Current measuring modules.
- DIN rail mounting, 35mm omega profile (IEC/EN/BS 60715), 4 modules.
- Versions:
 - EXS4000: compatible with EXS1... and EXS3... electronic current transformers, up to 4 CTs
 - EXS4001: compatible with traditional current transformers with secondary /5A or /1A, up to 6 CTs.
- Self-powered by the communication bus of the EASY BRANCH system.
- Diagnostic LEDs.
- Measurements on 4 quadrants.
- True RMS measurements (TRMS).
- Measures:
 - phase current
 - power (active, reactive and apparent phase and total powers)
 - P.F. (power factor of each phase and total)
 - maximum value (HIGH), minimum value (LOW) and average value (AVERAGE) function for all measurements
 - peak values (max demand) of power and current
 - current asymmetry
 - total harmonic distortion (current THD)
 - harmonic analysis of current up to 63rd order.
 - active, reactive, apparent energy meters (partial and total).
- Measurement accuracy (IEC/BS 61557-12):
 - current: Class 0.5 (Iref = 5AAC)
 - power: Class 1 (Active), Class 2 (Reactive)
 - power factor: Class 1
 - THD and current harmonics: Class 5
 - active energy: Class 1 (IEC / EN / BS 6205321)
 - reactive energy: Class 2 (IEC / EN / BS 6205323).

FRONTAL LEDS FUNCTIONS

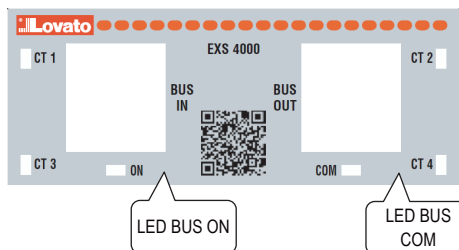
LED dedicated to the BUS

- ON:
 - flashing during configuration
 - steady green at the conclusion of a successful configuration
 - steady red in case of error (for example when the bus is connected with IN and OUT reversed).
- COM:
 - steady red with not configured or not active module
 - flashing green during communication.

After the first configuration, in case of modification (for example if a current measurement module is added) it is necessary to disconnect and reconnect the cable connected to BUS IN of the first module or restart the DMG power analyzer. This restart happens automatically when entering the parameters for the new measurement points.

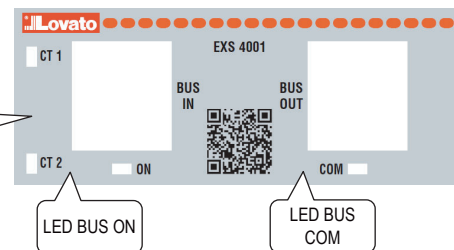
LEDs dedicated to CT current transformers

- EXS4000:
 - off if the power analyzer parameter P20.x.01 (Type of load) = OFF
 - flashing green to indicate the 4 possible current primaries:
 - 1 flash = 32A
 - 2 flashes = 63A
 - 3 flashes = 80A
 - 4 flashes = 125A
- EXS4001:
 - off if the power analyzer parameter P20.x.01 (Type of load) = OFF
 - steady green if P20.x.01 is set to a value other than OFF.



LED dedicated to CTs
Diody związane z CT
CT1 – CT2 – CT3 –

LED dedicated to CTs
Diody powiązane z
przetwornikami/przekładnikami
CT1 – CT2



WPROWADZENIE

W ramach systemu EASY BRANCH urządzenie EXS4000 jest to moduł pomiaru prądów, w którym wykonywane są pomiary obciążeń monitorowanych poprzez elektroniczne przetworniki prądowe EXS3... (trójfazowe lub jednofazowe) lub EXS1... (jednofazowe). Każdy moduł może mierzyć do 4 obciążeń trójfazowych lub do 12 obciążeń jednofazowych albo występujących w konfiguracji mieszanej – jedno- i trójfazowej. Moduł ten jest w stanie automatycznie wykrywać podłączone elektroniczne przetworniki prądowe i za pomocą diod diagnostycznych przedstawia prawidłową autokonfigurację punktów pomiarowych.

Natomiast EXS4001 zapewnia możliwość podłączenia monitorowanych punktów pomiarowych z tradycyjnymi przekładnikami prądowymi, dzięki czemu można w przypadku każdego modułu zarządzać nawet 2 obciążeniami trójfazowymi lub 6 obciążeniami jednofazowymi lub w konfiguracji mieszanej: jednofazowe i trójfazowe. Można obsługiwać wszystkie typy przekładników prądowych z uzwojeniem wtórnym /5A lub /1A.

Oba moduły sygnalizują za pomocą diod diagnostycznych, że nastąpiło połączenie z analizatorem sieci: wszystkie pomiary wykrywane przez moduły pomiaru prądów są dostępne na wyświetlaczu analizatora sieci i na jego portach komunikacji.

OPIS

- Moduły pomiaru prądów.
- Montaż na szynie DIN 35 mm (IEC/EN/BS 60715), 4 moduły.
- Wersje:
 - EXS4000: kompatybilny z elektronicznymi przetwornikami prądowymi EXS1... i EXS3..., do 4 przetworników
 - EXS4001: kompatybilny z tradycyjnymi przekładnikami prądowymi z uzwojeniem wtórnym /5A lub /1A, do 6 przekładników prądowych.
- Samoczynne zasilanie przez magistralę komunikacyjną systemu EASY BRANCH.
- Diody diagnostyczne.
- Pomiary w 4 kwadrantach
- Pomiary z uwzględnieniem rzeczywistej wartości skutecznej (TRMS).
- Dokonywane pomiary:
 - prąd fazowy
 - moc (czynna, bierna i pozorna, fazowe oraz całkowite)
 - współczynnik mocy (dla każdej z faz i całkowity)
 - funkcja wartości maksymalnej (HIGH), wartości minimalnej (LOW) i wartości średniej (AVERAGE) dla wszystkich pomiarów
 - wartości szczytowe (maksymalne zapotrzebowanie) mocy i prądu
 - asymetria prądu
 - całkowite zniekształcenia harmoniczne (THD prądów)
 - analiza harmonicznych prądu do 63. w kolejności
 - liczniki energii czynnej, biernej, pozornej (częściowe i całkowite).
- Dokładność pomiarów (IEC/BS 61557-12):
 - prąd: klasa 0,5 (Iref = 5AAC)
 - moc: klasa 1 (czynna), klasa 2 (bierna)
 - współczynnik mocy: klasa 1
 - THD i harmoniczne prądu: klasa 5
 - energia czynna: klasa 1 (IEC/EN/BS 62053-21)
 - energia bierna: klasa 2 (IEC/EN/BS 62053-23).

FUNKCJE WSKAŹNIKÓW LED NA PANELU PRZEDNIM

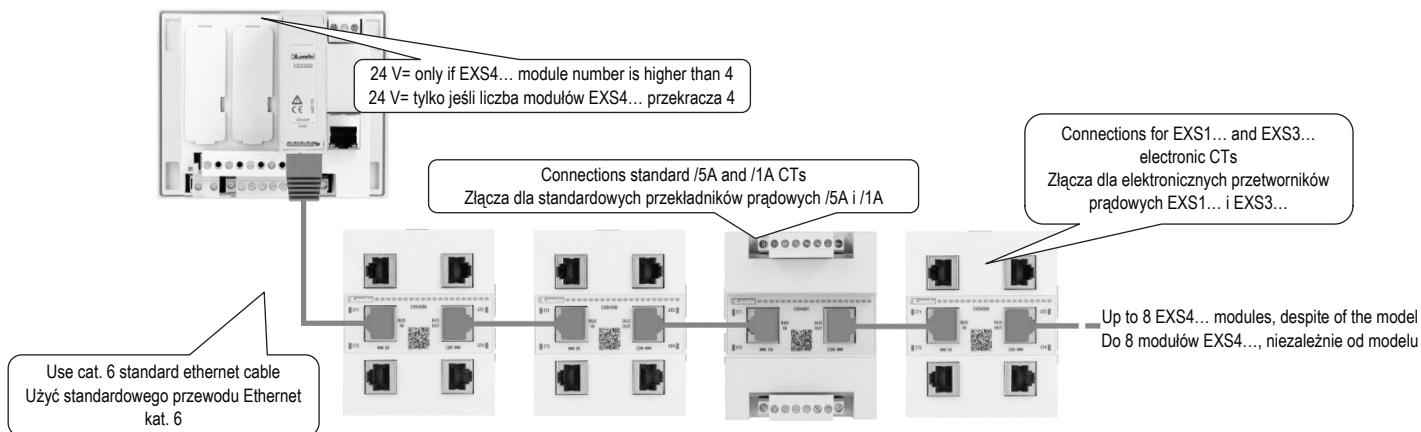
Wskaźniki LED związane z magistralą

- ON:
 - miga w fazie konfiguracji
 - świeci światłem stałym na zielono po pomyślnym zakończeniu konfiguracji
 - świeci światłem stałym na czerwono w przypadku błędu (np. magistrala podłączona z odwróceniem WEJ. i WYJ.).
- COM:
 - świeci światłem stałym na czerwono, gdy moduł jest nieskonfigurowany lub nieaktywny;
 - miga na zielono podczas komunikacji.

Po pierwszej konfiguracji, w przypadku zmienienia jej (na przykład jeśli zostaje dodany moduł pomiaru prądów), należy odłączyć i ponownie podłączyć kabel podłączony do BUS IN pierwszego modułu lub ponownie uruchomić analizator sieci DMG. Takie ponowne uruchomienie następuje również automatycznie po ustawieniu nowych punktów pomiaru.

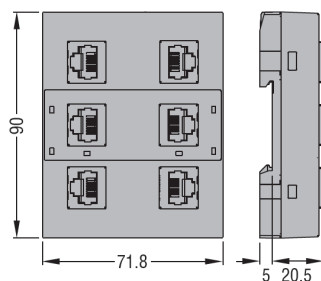
Diody związane z przetwornikami prądowymi

- EXS4000:
 - wyłączona, jeśli parametr analizatora sieci P20.x.01 (typ obciążenia) = OFF
 - pulsuje na zielono, wskazując 4 możliwe obwody pierwotne:
 - 1 impuls = 32 A
 - 2 impulsy = 63 A
 - 3 impulsy = 80 A
 - 4 impulsy = 125 A
- EXS4001:
 - wyłączona, jeśli parametr analizatora sieci P20.x.01 (typ obciążenia) = OFF
 - świeci światłem ciągłym na zielono, jeśli P20.x.01 jest ustawiony na wartość inną niż OFF.

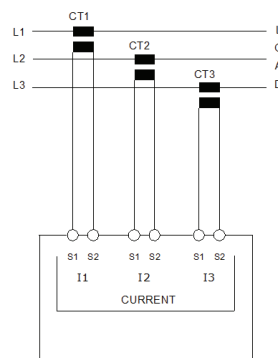
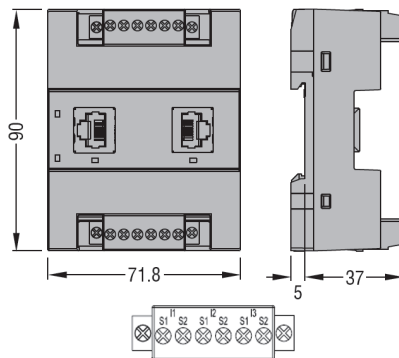


MECHANICAL DIMENSIONS, TERMINAL POSITION AND WIRING DIAGRAMS
WYMIARY MECHANICZNE, ZACISKI I SCHEMATY ELEKTRYCZNE

EXS4000



EXS4001



| TECHNICAL CHARACTERISTICS | | PARAMETRY TECHNICZNE | |
|--|---|--|--|
| EXS4000 current inputs | | Wejścia amperometryczne EXS4000 | |
| Measurement mode | True root mean square (TRMS) | Typ pomiaru | Rzeczywista wartość skuteczna (TRMS) |
| Overload peak | 30 x I _{max} x 10ms | Przebieżenie krótkotrwałe | 30 A x I _{max} x 10 ms |
| Connection with EXS3032/EXS1032 | | Podłączenie poprzez EXS3032/EXS1032 | |
| Basic current I _b | 5A | Prąd bazowy I _b | 5 A |
| Starting current I _{st} | 10mA | Prąd rozruchowy I _{st} | 10 mA |
| Maximum current I _{max} | 32A | Prąd maksymalny I _{max} | 32 A |
| Connection with EXS3063/EXS1063 | | Podłączenie poprzez EXS3063/EXS1063 | |
| Basic current I _b | 10A | Prąd bazowy I _b | 10 A |
| Starting current I _{st} | 20mA | Prąd rozruchowy I _{st} | 20 mA |
| Maximum current I _{max} | 63A | Prąd maksymalny I _{max} | 63 A |
| Connection with EXS3080/EXS1080 | | Podłączenie poprzez EXS3080/EXS1080 | |
| Basic current I _b | 15A | Prąd bazowy I _b | 15 A |
| Starting current I _{st} | 30mA | Prąd rozruchowy I _{st} | 30 mA |
| Maximum current I _{max} | 80A | Prąd maksymalny I _{max} | 80 A |
| Connection with EXS3125/EXS1125 | | Podłączenie poprzez EXS3125/EXS1125 | |
| Basic current I _b | 20A | Prąd bazowy I _b | 20 A |
| Starting current I _{st} | 40mA | Prąd rozruchowy I _{st} | 40 mA |
| Maximum current I _{max} | 125A | Prąd maksymalny I _{max} | 125 A |
| EXS4001 current inputs | | Wejścia amperometryczne EXS4001 | |
| Rated current I _n | 5A~ / 1A~ | Prąd znamionowy I _n | 5 A~ / 1 A~ |
| Measurement range | 0.004 – 6A~ | Zakres pomiaru | 0,004 – 6 A~ |
| Input type | Internal CT | Typ wejścia | Wewnętrzny przekładnik prądowy |
| Measurement mode | True root mean square (TRMS) | Typ pomiaru | Rzeczywista wartość skuteczna (TRMS) |
| Overload capacity | 1.2 I _e | Przebieżenie długotrwałe | 1,2 I _e |
| Overload peak | 120A x 0.5s | Przebieżenie krótkotrwałe | 120 A x 0,5 s |
| Burden (per phase) | 0.6 VA | Pobór własny (na fazę) | 0,6 VA |
| Measurement accuracy | | Dokładność pomiaru | |
| Reference temperature | +23°C ± 2°C | Temperatura odniesienia | + 23°C ± 2°C |
| Current | Classe 0.5 (IEC/EN 61557-12), I _n : 5 A~ | Prąd | Klasa 0,5 (IEC/EN 61557-12), I _n : 5 A~ |
| Active power | Classe 1 (IEC/EN 61557-12) | Moc czynna | Klasa 1 (IEC/EN 61557-12) |
| Reactive power | Classe 2 (IEC/EN 61557-12) | Moc bierna | Klasa 2 (IEC/EN 61557-12) |

| TECHNICAL CHARACTERISTICS | | PARAMETRY TECHNICZNE | |
|--|---|--|---|
| Active energy | Classe 1 (IEC/EN 62053-21) | Energia czynna | Klasa 1 (IEC/EN 62053-21) |
| Reactive energy | Classe 2 (IEC/EN 62053-23) | Energia bierna | Klasa 2 (IEC/EN 62053-23) |
| Power factor | Classe 1 (IEC/EN 61557-12) | Współczynnik mocy | Klasa 1 (IEC/EN 61557-12) |
| THD I | Classe 5 (IEC/EN 61557-12) | THD I | Klasa 5 (IEC/EN 61557-12) |
| Harmonics 2nd – 15th order | Classe 5 (IEC/EN 61557-12) | Harmoniczne: od 2. do 15. w kolejności | Klasa 5 (IEC/EN 61557-12) |
| Ambient conditions | | Warunki otoczenia | |
| Operating temperature | Min -20°C – Max +60°C | Temperatura pracy | Min. -20°C – maks. +60°C |
| Storage temperature | Min -30°C – Max +80°C | Temperatura składowania | Min. -30°C – maks. +80°C |
| Relative humidity | <80% (IEC/EN 60068-2-78) | Wilgotność względna | <80% (IEC/EN 60068-2-78) |
| Maximum pollution degree | 2 | Maksymalny stopień zanieczyszczenia | 2 |
| Measurement category | III | Kategoria pomiaru | III |
| Overvoltage category | 3 | Kategoria przepięciowa | 3 |
| Altitude | ≤ 2000 m | Wysokość n.p.m. | ≤ 2000 m |
| Climatic sequence | Z/ABDM (IEC/EN 60068-2-61) | Sekwencja klimatyczna | Z/ABDM (IEC/EN 60068-2-61) |
| Shock resistance | 10g (IEC/EN 60068-2-27) | Odporność na uderzenia | 10 g (IEC/EN 60068-2-27) |
| Vibration resistance | 0.7g (IEC/EN 60068-2-6) | Odporność na wibracje | 0,7 g (IEC/EN 60068-2-6) |
| Insulation voltage | | Napięcia izolacji | |
| Rated insulation voltage Ui | 600 V~ | Znamionowe napięcie izolacji Ui | 600 V~ |
| Rated impulse withstand voltage Uimp | 9,6 kV | Nominalne wytrzymywane napięcie udarowe Uimp | 9,6 kV |
| Power frequency withstand voltage | 5,4 kV | Próba napięciem sieci | 5,4 kV |
| Current input connections (EXS4001) | | Podłączenie obwodu pomiaru prądów (EXS4001) | |
| Type of terminals | Screw (removable with safety screws) | Typ zacisków | Śrubowe (wyciągane, ze śrubą zabezpieczającą) |
| N° of terminals | 6 for external CT connection | Liczba zacisków | 6 w przypadku zewnętrznych złączy przekładników prądowych |
| Conductor cross section (min and max) | 0,2 - 2,5 mm ² (24 - 12 AWG) | Przekrój przewodów (min. i maks.) | 0,2 - 2,5 mm ² (24 - 12 AWG) |
| Tightening torque | 0,5 Nm (4,5 lbin) | Moment dokręcenia zacisków | 0,5 Nm (4,5 lbin) |
| Housing | | Obudowa | |
| Material | Polyamide RAL 7035 | Materiał | Poliamid RAL 7035 |
| Type | DIN rail mounting, 35mm omega profile (IEC/EN/BS 60715) | Montaż | Szyna DIN, profil omega 35 mm (IEC/EN/BS 60715) |
| Dimensions | EXS4000: 72 x 90 x 26 mm EXS4001: 72 x 90 x 42 mm | Wymiary dł. x wys. x gł. | EXS4000: 72 x 90 x 26 mm EXS4001: 72 x 90 x 42 mm |
| Protection degree | IP20 | Stopień ochrony | IP20 |
| Weight | EXS4000: 0.140 kg EXS4001: 0.210 kg | Masa | EXS4000: 0,140 kg EXS4001: 0,210 kg |
| Certification and compliance | | Certyfikaty i normy | |
| Certification | CE, UKCA | Certyfikaty | CE, UKCA |
| Compliance | IEC/EN/BS 61010-1, IEC/EN/BS 61010-2-030 IEC/EN/BS 61000-6-2, IEC61000-6-4 | Zgodność z normami | IEC/EN/BS 61010-1, IEC/EN/BS 61010-2-030 IEC/EN/BS 61000-6-2, IEC61000-6-4 |